

はじめに

この本は

- ▶ 新しい「日本語能力試験」N3合格を目指す人
- ▶ 初級を終えて、中級に進むための力をつけたい人
- ▶ 少し長い文章が読めるようになりたい人

のための学習書です。

◆この本の特長◆

- ・ 少し易しい会話文で準備をしてから N3 レベルの読解練習をするので、無理なく学習が進められます。
- ・ 情報検索や内容理解のための読解スキルはもちろん、文章理解の基礎となる文章の文法（接続表現・指示語・機能語・敬語など）のポイントも解説。基礎固めをしながら学習できます。
- ・ 1週間に1回分ついているテスト（実戦問題）で理解の確認ができます。
- ・ 難しいところには英語・中国語・韓国語の訳がついていますから、一人でも勉強できます。



では、楽しく勉強しましょう！

2010年10月

佐々木仁子・松本紀子

This study book is for:

- those who are seriously studying for the new JLPT Level N3,
- have finished the beginners' level and wish to get ready for the intermediate level
- those who wish to be able to read longer passages

The special features of this book

- You will study without much difficulty because you will start with relatively easy spoken language and then move up to N3 level reading,
- You will learn skills for searching for information and understanding main ideas, as well as key grammar (i.e., conjunctive expressions, demonstratives, functional words, polite language etc.), which will be useful for understanding the passages you read,
- The inclusion of a weekly practice test will enable you to regularly check your learning,
- The English, Chinese, and Korean translations are included for difficult sentences and words, which will enable you to study alone.

Let's enjoy learning!

本书是针对以下各位朋友而专门编写的学习辅导书。

- 决心考取新“日语能力考试”N3（3级）资格的朋友；
- 已学完初级内容，希望能达到中级水平的朋友；
- 想要看懂较长的文章。

◆本书的特色◆

- 先利用稍简单的对话文做好准备后，再进入 N3（3级）水平的读解练习，由浅入深，循序渐进。
 - 不仅提高检索信息或理解内容的读解能力，还针对作为理解文章的基础语法要点（连接词、指示代词、功能词、敬语等）加以解说，可以边巩固基础边深入学习。
 - 通过每周1次的小测验（实战问题），可以确认自己的理解程度。
 - 对较难的句子附有英语、汉语、韩语的译文，可以用于自学。
- 现在让我们来快乐地学习吧！

이 책은

- 새로운「일본어 능력 시험」N3의 합격을 목표로 공부하고 있는 사람
 - 초급을 마치고, 중급에 올라가기 위해 실력을 쌓고 싶은 사람
 - 조금 긴 문장을 읽을 수 있게 되고 싶은 사람
- 위한 학습서입니다.

◆이 책의 특징◆

- 조금 쉬운 회화문으로 연습을 한 후, N3 레벨의 독해 연습을 하니까, 무리 없이 학습을 향상시킬 수 있습니다.
 - 정보 검색이나 내용 이해를 위한 독해의 기술은 물론, 문장을 이해하는 데 기초가 되는 문장의 문법(접속 표현·지시어·기능어·존경어 등)의 요점도 해설되어 있습니다. 기초를 다지면서 학습을 할 수 있습니다.
 - 일주일마다 일 회분의 테스트(실전문제)가 있어, 내용을 이해했는지 확인을 할 수 있습니다.
 - 어려운 곳에는 영어·중국어·한국어의 번역이 있기 때문에, 혼자서도 공부할 수 있습니다.
- 그럼, 즐겁게 공부해 봅시다!

目次

もくじ

新しい「日本語能力試験」N3 について…………… 6

あたらし にほんご のうりよくしけん
About the New Japanese Language Proficiency Test (JLPT) Level N3
关于新“日语能力考试”N3 신「일본어능력 시험」N3 에 대해서

この本の使い方…………… 8

ほんづかかた
How to use this book 本书的使用方法 이 책의 사용법

第1週 お知らせや案内を読もう…………… 11

だいしゅう し お知らせ あんないよ
Try to read notices and information! 阅读各种启事和指南 알림장이나 안내를 읽어 봅시다

- | | | |
|---------------------------|----------------------|----------------------|
| 1日目 案内①
いちにちめ あんない | 2日目 案内②
ふつかめ あんない | 3日目 案内③
みっかめ あんない |
| 4日目 試験要項
よっかめ しけんようこう | 5日目 募集①
いつかめ ほしゅう | 6日目 募集②
むいかめ ほしゅう |
| 7日目 実戦問題
なのかめ じっせんもんだい | | |

第2週 身のまわりの文書を読もう…………… 27

だいしゅう み身のまわりぶんしょよ
Let's read the language you see on a daily basis!
阅读日常生活周遭的文章 주변에서 흔히 볼 수 있는 문서를 읽어 봅시다

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1日目 カタログ①
いちにちめ かがくろぐ | 2日目 カタログ②
ふつかめ かがくろぐ | 3日目 お知らせ
みっかめ し |
| 4日目 説明書①
よっかめ せつめいしょ | 5日目 説明書②
いつかめ せつめいしょ | 6日目 保証書
むいかめ ほしょうしょ |
| 7日目 実戦問題
なのかめ じっせんもんだい | | |

第3週 通信文を読もう…………… 43

だいしゅう つうしんぶんよ
Let's read letters and messages! 阅读通讯文章 통신문을 읽어 봅시다

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1日目 メール①
いちにちめ りゆう | 2日目 メール②
ふつかめ りゆう | 3日目 手紙・はがき①
みっかめ てがみ |
| 4日目 手紙・はがき②
よっかめ てがみ | 5日目 手紙・はがき③
いつかめ てがみ | |
| 6日目 FAX (ビジネスレター)
むいかめ | 7日目 実戦問題
なのかめ じっせんもんだい | |

第4週 新聞を読もう..... 59

Let's read newspapers! 阅读报纸 신문을 읽어 봅시다

- 1日目 見出し 2日目 グラフ① 3日目 グラフ②
- 4日目 広告① 5日目 広告② 6日目 まんが
- 7日目 実戦問題

第5週 日記や小説を読もう..... 75

Let's read diaries and novels! 阅读日记和小说 일기와 소설을 읽어 봅시다

- 1日目 日記① 2日目 日記② 3日目 家族①
- 4日目 家族② 5日目 小説① 6日目 小説②
- 7日目 実戦問題

第6週 意見文や説明文を読もう..... 91

Try to read opinions and explanations!
阅读各种评论文章和论说文 의견문이나 설명문을 읽어 봅시다

- 1日目 意見文① 2日目 意見文② 3日目 意見文③
- 4日目 計算に関する文章 5日目 医学に関する文章
- 6日目 社会に関する文章 7日目 実戦問題

【別冊】 解答・解説

Answers and Explanations 解答・解説 해답·해설

この本の使い方

How to use this book 本书的使用方法 이 책의 사용법

◆本書は、第1週～第6週までの6週間で勉強します。お知らせやカタログなどの日常生活でよく見る文書から始めて、手紙文、意見文・説明文まで徐々にレベルアップしていきます。

This book is designed as a 6-week course. You will start with notices, catalogues, etc. you see in your daily life, then will gradually move up to higher level sentences such as letters, opinion essays, explanatory texts, etc..

本书从第1周到第6周总共分6周进行学习。从通知书、目录等日常生活中经常接触的文章开始，到能够阅读信件内容、评论文章、论说文等难度较高的文章，帮助大家渐渐提高阅读能力。

본 책은, 제1주부터 제6주까지 6주간 공부를 할 수 있게 짜여 있습니다. 알림장이나 상품 안내서 등, 일상생활에서 흔히 접하는 문서부터 시작해서, 편지, 의견문·설명문에 이르기까지 점차 레벨이 올라갑니다.

◇まず、ここに書いてあることをよく読みましょう。文章を理解するためのポイントが書いてあります。

Please read carefully what is written here.

It contains keys to understand sentences.

首先请仔细阅读这些例句和解说。这些内容都是有助于理解文章的语法要点。

우선, 이곳에 쓰여 있는 것을 잘 읽어 봅시다. 문장을 이해할 수 있게 요점이 쓰여 있습니다.

◇「練習」は右ページの「問題」の文章を理解するための準備練習です。やさしい話し言葉で書いてあります。

“Renshu” is a warm-up exercise to understand the sentences in the “Mondai” (exercise) on the right hand page. They are written in easy spoken language.

“练习”栏中的内容是理解右页“问题”文章的预备练习，使用了简单易懂的口语表现。

「연습」은 오른쪽 페이지의 「문제」의 문장을 이해하는 데 필요한 준비 연습입니다. 알기 쉬운 말로 쓰여 있습니다.

◇「練習」の会話を讀んだら、正しく理解できたかチェックをします。答えは右ページの下にあります。

After you finish reading “Renshu”(warm-up exercise), check to see if you have understood it correctly. The answers are at the bottom of the right page.

阅读“练习”栏中的对话后，通过选项确认是否已正确理解。答案在右页下端。

「연습」의 회화문을 읽은 다음, 정확히 이해했는가를 확인합니다. 해답은 오른쪽 페이지의 아래쪽에 있습니다.

第1週 お知らせや案内を読もう①

2日目 案内②

場所や方向を正しく読もう!

Try to read the places and directions correctly!
正确阅读地点和方向! 장소나 방향을 정확히 읽어 봅시다!



よく使われる表現	<ul style="list-style-type: none"> •向かい across from / opposite 対面 건너편 •ななめ向かい diagonally opposite 斜対面 대각선 방향의 건너편 •向こう across from / opposite / beyond 那边 건너편, 저쪽 •手前 before 靠自己这边 자기 앞 쪽은 어떤 곳의 막판 못 미치는 지점이나 위치 •角 crossroads 十字路口 모퉁이 •四つ角 intersection 路交叉口 교차점 •交差点 a pay parking lot 付费停车场 유료 주차장 •有料駐車場 	<ul style="list-style-type: none"> •つきあたり the end of 走到底 막다른 곳 •前方 ahead 前方 전방 (앞쪽) •後方 behind 后方 후방 (뒤쪽) •右折する to turn right 往右拐 우회전하다 •左折する to turn left 往左拐 좌회전하다 •徒歩 on foot 步行 도보 •面している facing 面对着 면해 있다 •一方通行 a one-way street 单向通行 일방통행
----------	--	---

れんしゅう 次の会話を讀んで、後の文から正しいものを選ぼう。(答えは次のページ)

女子学生:ねえ、そろそろ会場に着いてもいいころじゃない?
男子学生:そうだね。ずいぶん歩いたし、変だね。ドラッグストア(※)の向こうで書いてあるけれど、ドラッグストアなんてどこにもないよ。
女子学生:えーと、ちゃんと4つ目の信号を左に曲がったよね。変ねえ。
男子学生:あー、4つ目の信号って、地下鉄の出口を出たところの信号も入れて4つ目っていうことだったんだよ、きっと。さあ、戻ろう。
女子学生:うん、もうすぐ説明会が始まっちゃうから、急ごう。

(※) ドラッグストア: a drugstore/pharmacy 药店 화장품 세제 등의 판매점을 겸한 약국

- 1 この学生たちは、説明会に行くところである。
- 2 この学生たちは、反対に曲がってしまったようだ。
- 3 ドラッグストアの手前に会場がある。
- 4 この学生たちは、ドラッグストアを通り過ぎてしまったようだ。
- 5 この学生たちは、曲がることを間違えたようだ。

14 ■Week 1: Try to read notices and information!

◆各週の1日目から6日目まではポイント別の読解練習です。7日目は日本語能力試験に近い形式の実戦問題で、その週に勉強したことを確認します。

Every week from Day 1 to Day 6, you will practice reading various sentence structures, and on Day 7, you will review what you have learned in the practice exercise which follows the JLPT format.

每周从第1天到第6天, 针对不同的要点进行读解练习。第7天利用与日语能力考试相似的实战问题, 确认该周的学习成果。

각 주의 첫날부터 6 일째까지는 요점별 독해 연습입니다. 7 일째는 일본어 능력 시험에 가까운 형식의 실전문제로 그 주에 공부한 내용을 확인합니다.



もんだい 次の案内を見て、後の問いに答えなさい。(答えは別冊 p.2)

問1 タワービル方面に向かって歩きとはどういう意味か。

- 1 タワービルに着くまで歩く
- 2 タワービルを前のほうに見ながら歩く
- 3 タワービルに向かって左のほうに歩く
- 4 タワービルを通り過ぎるまで歩く

問2 この案内の内容と合っているものはどれか。

- 1 ドラッグストアの4軒となり有料駐車場がある。
- 2 ドラッグストアと会場は約100メートル離れている。
- 3 ビルの前の道は一方通行である。
- 4 会場へは車で来てはいけない。

* You'll find it in the basement of the fourth building from the corner.
从那个拐角起再往前, 第4栋大楼的地下层就是。 그 건물모퉁이부터 4 번째 건물의 밑동의 지하입니다.

** The building is on a one-way street.
大楼前面的道路是单向通行。 밑향이 걸한 도로는 일방통행입니다.

(左ページの答え→1・5)

第一週

◆ 実用的な文書から少し難しい読み物まで、様々な文章を読みまします。

You will read various sentences, ranging from practical daily ones to those which are a little more difficult.

从实用的文章到较难的读物, 练习阅读各种文章。

실용적인 문서부터 조금 어려운 읽을거리까지, 다양한 문장을 읽게 됩니다.

◆ 薄い文字で書かれたフレーズや文は、ページの下に翻訳があります。

Phrases and sentences in grey indicate that the translations are available at the bottom of the page.

用浅蓝色字体标写的句子或短文, 在该页下端有译文注释。

얇은 색의 문자로 쓰인 구(句)나 글은, 페이지 아래쪽에 번역되어 있습니다.

◆ 問題の答えは別冊「解答・解説」にあります。

Answers can be found in the removable "Kaitoo/Kaisetsu" (Answers and Explanations) booklet.

问题的正确答案在附册《解答·解说》中。 문제의 답은 별책「해답·해설」에 있습니다.

◆ 1日目～6日目まではすべての漢字の下にルビがついています。ルビを隠しながら読むと漢字を読む練習になるでしょう。

7日目の実践問題は、日本語能力試験に合わせて、N2レベル以上の漢字の上にルビをつけてあります。

Kana reading is found underneath the kanjis in the lessons from Day 1 to Day 6. It will be good practice for reading if you cover it as you read. The practice exercise on Day 7 will have kana only for words above the JLPT N3 level.

第1天到第6天部分的所有汉字下方均标注假名。遮盖标注的假名来阅读，就能帮助提高汉字读音能力。第7天的实战问题参照日语能力考试，仅在超出N2水平的汉字上方标注假名。

첫날부터 6일째까지는 모든 한자의 아래에 한자 음(루비)이 쓰여 있습니다. 그 한자 음을 가리면서 읽으면 한자의 읽기 연습이 될 것입니다. 7일째의 실전문제는, 일본어 능력 시험의 기준에 맞추어 N3 레벨 이상의 한자인 경우는 한자의 윗부분에 한자 음이 쓰여 있습니다.

◆ 問題を解いたら、必ず答え合わせをしましょう。7日目「実践問題」の答えや難しい表現の解説は別冊「解答・解説」に書いてあります。巻末についていますので、取り外して使ってください。

After you answer the questions, check to see if your answers are correct. Answers to Day 7's "Jissen Mondai" (Practice Exercise) can be found in the removable "Kaitoo/Kaisetsu" (Answers and Explanations) booklet attached at the back of this book.

答题后，一定要核对答案。第7天“实战问题”的正确答案以及对较难句式的解说，均介绍在《解答·解说》附册中。附册合订在本书末尾，请拆下后与本书一起使用。

문제를 풀 후, 반드시 해답을 맞춰 보십시오. 7일째 「실전문제」의 답이나 어려운 표현의 해설은 별책 「해답·해설」에 쓰여 있습니다. 책의 맨 끝에 붙어 있으니 떼어서 사용해 주십시오.

◆ 「実践問題」は、時間を計って、テストのつもりで解きましょう。制限時間内に終わらない場合も最後まで続けましょう。

When answering the "Jissen Mondai" (Practice Exercise), please time yourself to simulate the actual test situation. However, answer all the questions even if you are unable to finish within the time limit.

“实战问题”部分可以算好时间，当作一次模拟考试进行解答。即使没能在规定的时间内完成，也请坚持到最后，把考题全部做完。「실전문제」는, 시험을 치르듯이 시간을 재어 봅시다. 제한 시간까지 문제를 전부 풀지 못한 경우에도 끝까지 해 봅시다.

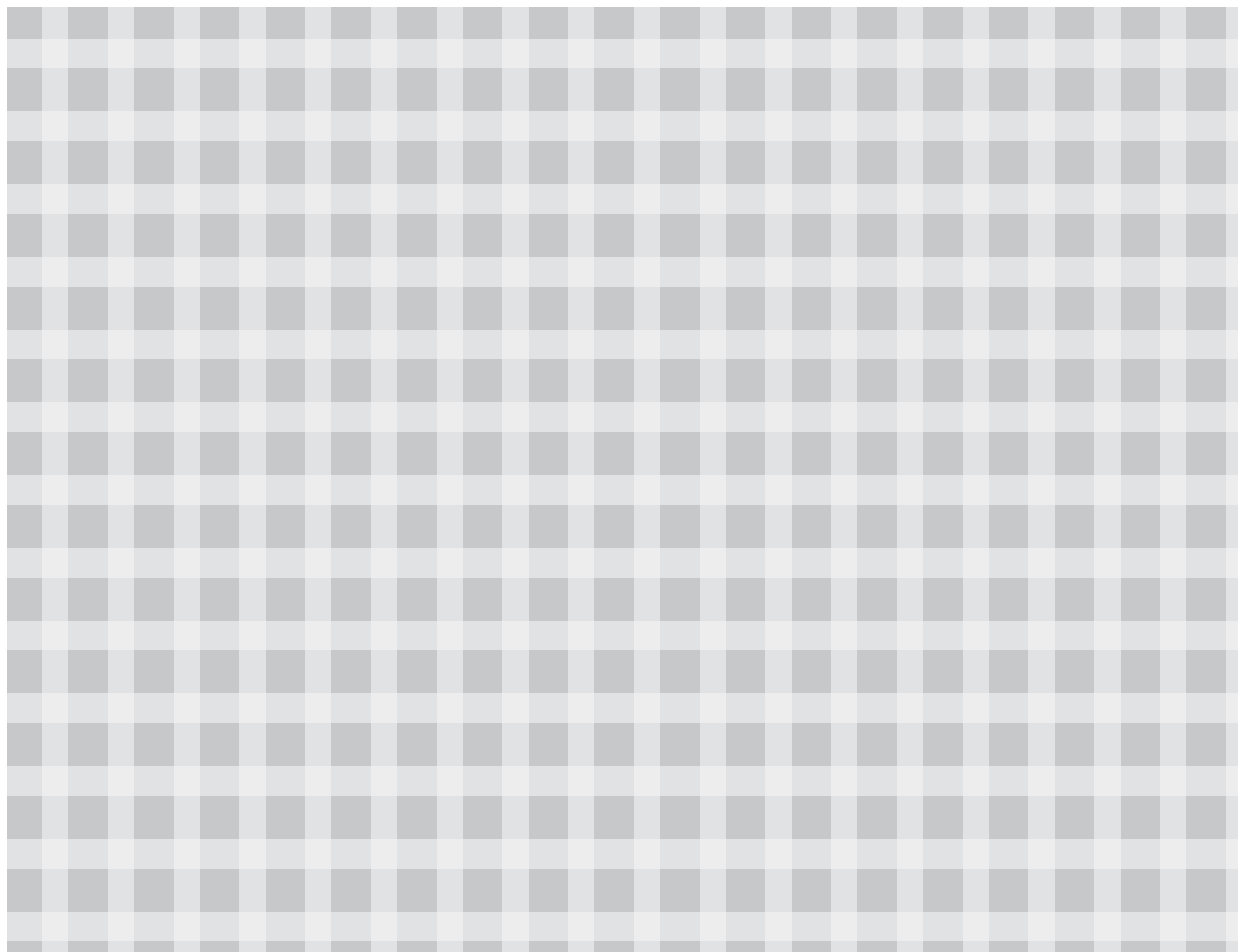
第1週
だい しゅう

お知らせや案内を読もう
し あんない よ

Try to read notices and information!

阅读各种启事和指南

알림장이나 안내를 읽어 보시다



第1週

お知らせや案内を読もう①

1日目

案内①

Notices ①
指南 ①
안내 ①

❀日時を正しく読もう！ Try to read dates and times correctly!
にちじ ただよ 正確阅读日期和时间！ 날짜와 시각을 정확히 읽어 봅시다！

もう開いて
いるのかな？



今日は
休みだよ！

★例外がないか注意して読もう。
Try to read paying attentions to exceptions.
阅读时注意是否有例外。
예외가 있는지 주의하면서 읽어 봅시다.

よく使われる表現

- ◆ 上旬 / 初旬 the first 10 days of the month
上旬 상순 / 初旬 초순
- ◆ 中旬 the middle 10 days of the month
中旬 중순
- ◆ 下旬 the last 10 days of the month
下旬 하순
- ◆ 第2月曜日 the second Monday of the month
第二个星期一 두 번째 주 월요일
- ◆ 年末年始 the year-end and the beginning of the New Year
年底和年初 연말연시
- ◆ 正午 noon 中午 정오
- ◆ 19時 7 pm 19点 19시
- ◆ 祝日 national holiday 节假日 경축일
- ◆ ただし however 不过 단, 다만
- ◆ なお further 此外 또한

* 「ただし、……」は例外を言うとき、「なお、……」は説明をつけ加えるときに使います。

‘Tadashi...’ is used when an exception is given. ‘Nao...’ is used when an explanation is added.
「ただし……」用在表示例外的时候, 「なお……」在追加说明的时候使用。
「ただし……」는 예외를 말할 때, 「なお……」는 설명을 덧붙일 때에 사용합니다.

れんしゅう

次の会話文を読んで、後の文から正しいものを選ぼう。(答えは次のページ)

女子学生：これからどうするの？

男子学生：レポート書かないといけないから、中央図書館へ行くつもりなんだ。

女子学生：え？今日は第3月曜日だから休みなんじゃないの？

男子学生：ううん、開いてるよ。第3月曜日が祝日の場合は次の日が休みになるんだ。

女子学生：あ、そう。知らなかった。じゃ、明日が休みということね。私も調べた

いことがあるから、一緒に行こう。

- 1 今日は祝日である。
- 2 今日、図書館は休みである。
- 3 男子学生は今日が第3月曜日だということを知らなかった。
- 4 女子学生は最初、今日は図書館が休みだと思っていた。
- 5 明日は火曜日で図書館は開いている。

▶ 「休みなんじゃないの？」は「休みだと思う」という意味で言っている。

たから市 中央図書館

利用案内

開館時間 <small>(※1)</small> かいかんじかん	平日 へいじつ	午前10時から午後8時 こぜんしご (児童室 <small>(※2)</small> は午後6時まで) じどうしつごご
	土曜日 どようび 日曜日 にちようび 祝日 しゆくじつ	午前10時から午後6時 こぜんしごご
休館日 <small>(※3)</small> きゅうかんび	第3月曜日 だいげつようび	ただし祝日と重なった場合は火曜日が休館* しゆくじつかさばあいかようびきゅうかん
	年末年始 ねんまつねんし	12月28日から1月4日 がつにちがつよつか
	特別休館日 とくべつきゅうかんび	2月11日・5月3日～5日・9月23日 がつにちがつみつかいつかがつにち

*なお、10月1日より10日まで電気工事のために臨時で休館します**。

- (※1) 開館時間: opening hours 开馆时间 개관 시간 (※2) 児童室: children's room 儿童室 아동실
(※3) 休館日: holidays 休馆日 휴관일

問1 この図書館で、使用できないのはどの場合か。

- 1 児童室を午前中に使用する場合
- 2 10月の第3金曜日に20時まで使用する場合
- 3 第3月曜日が祝日の場合
- 4 10月10日の正午から午後2時

問2 この案内の内容と合っているものはどれか。

- 1 この図書館は、第3月曜日とその翌日は閉まっている。
- 2 この図書館は、第3月曜日と年末年始以外は開いている。
- 3 この図書館では、児童室も毎日図書館の閉館まで使用できる。
- 4 この図書館は、休館日以外にも臨時で休む日がある。

* If Monday falls on a national holiday, the library will be closed on Tuesday
但是若周一是节假日, 则改为周二休息 단, 경축일과 겹쳤을 때에는 화요일이 휴관
** Please note that the library will be temporarily closed from October 1st until October 10th for electrical work.
10月1日到10日期间, 本馆由于进行电气施工, 暂停开放.
아울러, 10월 1일부터 10일까지 전기공사 때문에 임시로 휴관합니다. (左ページの答え→1・4)